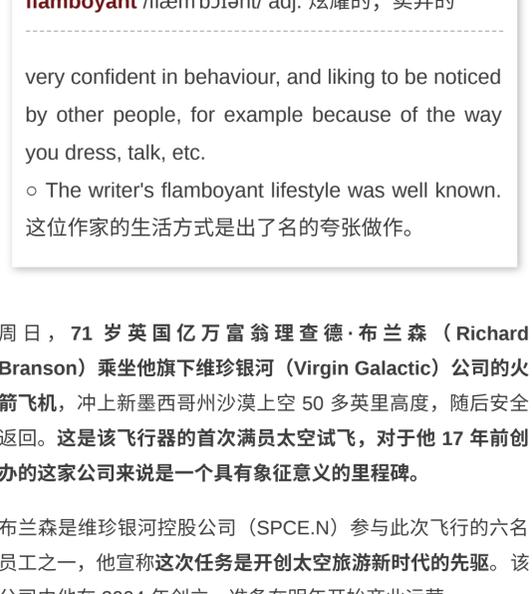


2021年07月

今日新闻

- ▶ 路透：亿万富翁布兰森乘维珍银河太空船起飞
0:44 - 5:30
- ▶ 南华早报：台积电将与德国生物技术公司达成协议，保障 TW 新冠疫苗供应
5:30 - 7:54
- ▶ 卫报：欧洲杯决赛后，英格兰足协谴责社交媒体上针对英格兰黑人球员的种族歧视行为
7:54 - 10:00
- ▶ 美联社：G20 财长支持终结“避税天堂”
10:00 - 12:03
- ▶ 美联社：《黑寡妇》创疫情以来最佳票房
12:03 - 13:59

1



路透：亿万富翁布兰森乘维珍银河太空船起飞

The success of the flight also gave the **flamboyant** entrepreneur bragging rights in a highly publicized rivalry with fellow billionaire Jeff Bezos.

这次飞行的成功也让这位张扬的企业家在与同为亿万富翁的贝佐斯的竞争中，获得了吹嘘的资本。

词卡

flamboyant /flæm'bɔɪənt/ adj. 炫耀的；卖弄的

very confident in behaviour, and liking to be noticed by other people, for example because of the way you dress, talk, etc.

- The writer's flamboyant lifestyle was well known. 这位作家的生活方式是出了名的夸张做作。

周日，71 岁英国亿万富翁理查德·布兰森（Richard Branson）乘坐他旗下维珍银河（Virgin Galactic）公司的火箭飞机，冲上新墨西哥州沙漠上空 50 多英里高度，随后安全返回。这是该飞行器的首次满员太空试飞，对于他 17 年前创办的这家公司来说是一个具有象征意义的里程碑。

布兰森是维珍银河控股公司（SPCE.N）参与此次飞行的六名员工之一，他宣称这次任务是开创太空旅游新时代的先驱。该公司由他在 2004 年创立，准备在明年开始商业运营。

“我们让所有人可以更容易地进入太空，”70 岁的布兰森完成飞行并与他的孙辈们拥抱后兴高采烈地说。“欢迎来到一个新太空时代的黎明。”

这次飞行的成功也让这位张扬的企业家在与同为亿万富翁的贝佐斯（Jeff Bezos）的竞争中，获得了吹嘘的资本；一手创建在线零售巨头亚马逊的贝佐斯一直希望乘坐自家航天公司的火箭率先飞入太空。在这场被称为“亿万富翁太空竞赛”的比赛中，布兰森此次飞行成功，也抢尽了竞争对手蓝色起源（Blue Origin）及其创始人贝佐斯的风头。贝佐斯计划在本月晚些时候乘坐自己的亚轨道火箭“新谢泼德（New Shepard）”号进行飞行。

这架闪闪发亮的白色太空飞机被固定在“母舰”的底部：位于美国太空港的双机身喷气机「夏娃号」（VMS Eve），以布兰森已故母亲的名字命名。维珍银河租赁了美国太空港的一部分。到达大约 46,000 英尺的高空发射点后，「团结号」（VSS Unity）将脱离母舰，并在机组人员点燃火箭时坠落，使其以超音速直线上升到大约 53 英里（86 公里）高。

与此同时，蓝色起源对维珍银河进行了抨击，称它没有真正的太空飞行体验。蓝色起源表示：与维珍银河 VSS Unity 不同的是，贝佐斯的新谢泼德可到达 62 英里高（100 公里），超过卡门线，由国际航空联合会认定的外太空与地球大气层的分界线。

据总部位于瑞士的投资银行瑞银集团（UBS）估计，到 2030 年，太空旅游市场的潜在价值将达到每年 30 亿美元。

布兰森曾表示，他的最终目标是将价格降低到每个座位 40,000 美元左右，因为公司会增加服务，实现更大的规模经济。维珍银河 CEO 则表示，他设想最终建立一个足够大的舰队，每年在太空港容纳大约 400 次航班。

维珍银河称，在 2022 年开始常规商业运营之前，它计划在几个月内至少进行两次航天飞机的进一步试飞。根据公司首席执行官迈克尔·科格拉泽（Michael Colglazier）的说法，其中一次飞行将搭载四名接受培训的意大利宇航员。目前，600 名富有的宇航员进行了飞行预订，每张机票的价格约为 250,000 美元，包括超音速飞行、失重体验和享受太空飞行奇观的服务内容。

2



南华早报：台积电将与德国生物技术公司达成协议，保障 TW 新冠疫苗供应

Facing public pressure about the slow pace of Taiwan's **inoculation** programme, the government agreed to allow Terry Gou and TSMC to negotiate on its behalf for the vaccines.

迫于公众谴责当局疫苗接种工作进度缓慢的压力，TW 当局同意让郭台铭（Terry Gou）和台积电代表当局进行疫苗谈判。

词卡

inoculation /ɪˌnɒkjəˈleɪʃən/ n. 接种

taking a vaccine as a precaution against contracting a disease

- Other side effects may include mild fever, body aches, and fatigue for a few days after the inoculation. 疫苗接种后数日可能会出现轻度发热、身体疼痛、疲劳等副作用。

芯片制造商 TW 积体电路制造股份有限公司（TSMC，下简称台积电）于 7 月 11 日表示，该公司正与德国生物技术公司（BioNTech）签订新冠疫苗采购协议。

数月来，TW 当局一直试图直接从德国生物技术公司处购买疫苗，并指责 ZG 大陆阻挠双方原定于今年早些时候签订的采购协议。北京方面否认了这一控诉。

上月，迫于公众谴责当局疫苗接种工作进度缓慢的压力，TW 当局同意让富士康科技集团（Foxconn）创始人——亿万富翁郭台铭（Terry Gou）和台积电代表当局进行疫苗谈判，所购疫苗将捐赠给 TW 当局进行分发。郭台铭和台积电都在寻求 500 万剂量的疫苗。

消息人士告诉路透社，本月，郭台铭和台积电与上海复星制药集团的一全资子公司已达成初步协议。后者与德国生物技术公司已签署协议，受权在中国大陆、HK、澳门和 TW 地区销售该公司疫苗。

3



卫报：欧洲杯决赛后，英格兰足协谴责社交媒体上针对英格兰黑人球员的种族歧视行为

"The FA is **appalled** by the online racism that has been aimed at some of our England players on social media."

“我们对社交媒体上针对英格兰黑人球员的种族歧视行为感到震惊。”

词卡

appal /ə'pɔ:l/ v. 使惊骇

to shock sb. very much

- The brutality of the crime was appalled the public. 罪行之残暴使公众大为震惊。

英格兰足球总会（FA）发表声明，谴责社交媒体上针对英格兰黑人球员的种族歧视行为。在温布利球场，英格兰与意大利 1-1 战平后，在随后的点球大战中以 2-3 输掉了比赛。马库斯·拉什福德（Marcus Rashford）、贾登·桑乔（Jadon Sancho）和布卡约·萨卡（Bukayo Saka）三名黑人球员由于在点球大战中没有得分，比赛结束后在网络上遭受了种族主义者的辱骂。

伦敦警方也已开始调查这起种族歧视事件。英足总在 7 月 12 日上午发表的声明中称，“英足总强烈谴责一切形式的歧视，并对社交媒体上针对英格兰球员的种族歧视感到震惊”，还称，“我们将尽我们所能支持受影响的球员，同时敦促对任何责任人实施最严厉的惩罚。”

一些知名推特用户在比赛结束后向球员们表示了支持，Instagram 上的网友也积极发表正能量评论，试图盖过种族主义者的辱骂言论。

4

美联社：G20 财长支持终结“避税天堂”

The international tax proposal aims to **deter** the world's biggest firms from using accounting and legal schemes to shift their profits to countries where little or no tax is due.

这项国际税收提案旨在阻止全球的大公司利用会计和法律手段，将收益转移到税率很低或根本不征税的国家。

词卡

deter /dɪ'tɜ:(r)/ v. 阻止

To deter someone from doing something means to make them not want to do it or continue doing it.

- I told him I wasn't interested, but he wasn't deterred. 我已告诉他我不感兴趣，可他却不要休。

代表了世界大部分经济体的 G20 集团的高高级财政官员支持全面修订国际税率，修订内容包括将全球最低公司税率设为 15%，以阻止大公司诉诸于低税率的“避税天堂”。7 月 10 日，20 国集团的财政部长在威尼斯举办的会议上通过了该协议。

这项国际税收提案旨在阻止全球的大公司利用会计和法律手段，将收益转移到税率很低或根本不征税的国家，公司可能在当地少有或根本没有实际业务。若按最低 15% 的全球公司税率来算，那些之前去海外逃税的公司未来将在国内支付税款。如此一来，将严厉打击各方利用“避税天堂”或建立“避税天堂”的积极性。

5

美联社：《黑寡妇》创疫情以来最佳票房

"Black Widow" **grossed** over \$215 million in its first weekend.

《黑寡妇》在上映的第一个周末票房就超过了 2.15 亿美元。

词卡

gross /grɒs/ v. 总共赚得

to earn a particular amount of money before tax has been taken off it

- I'm a factory worker who grossed £12,900 last year. 我是个工厂工人，去年的总收入为 12,900 英镑。

尽管可以在家观看《黑寡妇》，但上周末观众还是选择前往电影院观看这个漫威两年来上映的首部作品。据迪斯尼公司 7 月 11 日报道，这位“超级英雄”在北美创造了约 8,000 万美元的票房收入。加上 7,800 万美元的国际影院票房和至少 6,000 万美元的 Disney+ 流媒体平台付费收入，《黑寡妇》在上映的第一个周末票房就超过了 2.15 亿美元。该公司表示，这是自 2019 年首发的《星球大战：天行者的崛起》之后最佳的美国首映周末票房成绩。

IMAX 首席执行官里奇·格尔方德（Rich Gelfond）说：“好莱坞大片的票房每一部都在不断攀升，这对于今年秋天及以后全球独家上映的电影来说是个好兆头。”

编辑 | Mina 高洁 排版 | 诺诺

- END -

在下林伯虎

ID: linboqiu404

- 微信公众号：在下林伯虎

- 微博ID：在下林伯虎

- 知乎ID：林伯虎

- 喜马拉雅专栏：在下林伯虎

- 有道词典专栏：在下林伯虎